

Rapport d'activité 2015 de la Caravane culturelle syrienne

Lundi 9 mars 2015 : Lyon

Le vernissage de l'exposition Syrie, Mouhajjaroun, « Art en Exil », le lundi 9 mars à l'Université Lyon 3, a été un véritable succès ainsi que la conférence donnée par Rania Samara, traductrice et enseignante à Paris, qui l'a précédé.

Le concert qu'a offert le duo Catherine Vincent avec Mohamad Al Arashi lors du vernissage a renforcé la dimension multiculturelle de l'exposition.

Le CISyLD, notre partenaire pour réaliser l'exposition, et la Caravane Culturelle syrienne ont été reconnaissantes à l'Université Lyon 3 pour l'accueil de cet événement ainsi que les conférenciers qui nous ont permis de mieux faire connaissance avec l'art en Syrie sans oublier les artistes exposés.

Vendredi 22 mai 2015 (voyage)

La caravane est repartie pour sa tournée 2015. Direction Bergen (Norvège) pour participer au off du Festival de musique de la ville, à l'invitation de la galerie Knipsu. Cinq jours de voyage pour arriver à la pointe nord du Danemark, à Hirtshal, où un bateau mènera l'équipe à Bergen pour des activités culturelles. Nous nous sommes arrêtés en route à Munster (Allemagne), chez l'artiste-peintre, membre de la Caravane, Bahram Hajou. Pour ce voyage, l'équipe permanente était constituée de Walid El Masri, Wala Daqaq, Eimad Mustafa, Amélie Duhamel et Mohamad Al Roumi.

Mercredi 27 mai 2015 (sur la route)

Après cinq jours de voyage, la caravane est arrivée à Bergen où ses hôtes, Knipsu, l'attendaient en la personne de Maya, organisatrice. Soulagement de l'équipe d'être arrivée à bon port : à la suite d'une erreur de carburant au Danemark puis d'une vidange, le van s'est d'abord traîné en toussant et crachant, puis il a refusé purement et simplement de repartir après un ultime pet tonitruant. Heureusement, la chance est apparue sous les traits d'un couple de Danois tombés du ciel dont l'homme était

mécanicien. La panne venait d'un encrassement des vis platinées et après un réglage, nous avons pu repartir et faire changer la pièce le lendemain dans un garage de Hirtshals, un bled de l'extrême nord du Danemark. Le soir, embarquement pour Bergen.

Vendredi 29 mai 2015 (Bergen-Norvège)

Knipsu avait loué une maison à Bergen pour accueillir l'équipe de la Caravane et les artistes participants. La Caravane a entamé ses activités avec l'installation de l'exposition devant le musée des Beaux-Arts Bode, en plein centre de la ville. La pluie a bien voulu s'arrêter de 15 heures à 19 heures, juste dans le créneau qui nous était réservé. Un débat sur le rôle des artistes auquel ont participé Mohamad al Roumi, Andrea Lange, Dona Timani, Amanda Abi Khalil, Omar Nicolas, Wiam Alaridi, Maya Økland, a eu lieu. La soirée a été suivie par un concert (oud, percussions, flûte) donné par Khaled et Mohannad Al Jaramani et Nayssam Jalal qui vient de sortir un disque. Le concert a remporté un grand succès. Dans le public, une quinzaine de réfugiés syriens étaient présents, ce qui a donné lieu à des échanges très chaleureux.

Dimanche 31 mai 2015 (Bergen-Norvège)

Notre dernier jour à Bergen, en marge du festival de musique, s'est déroulé sous un temps beaucoup plus clément, les nuages ayant même autorisé le soleil à briller de longues minutes... L'exposition s'est donc tenue pendant plusieurs heures, toujours sur la place des Fêtes, devant le centre culturel Landmark Bergen Kunsthall.

A 18 heures, les activités se sont poursuivies à l'intérieur du centre par la lecture de la lettre d'une actrice syrienne, Hazar El Harek, « Je suis une femme chanceuse », en arabe et en norvégien. Des vidéos réalisées par des artistes ont ensuite été projetées : *Cocon*, de la chorégraphe Mey Seifan, *Progress* du peintre Ali Kaaf, *La Guerre dans des œuvres célèbres*, du peintre vidéaste Amjad Wardeh, *La Tulipe*, du dessinateur Ali Ferzat et *Toj*, signé par le vidéaste Khaled Abdulwaheb. La projection de films s'est conclue par un documentaire de Meyar Al Roumi, *Un cinéma muet*. Pour terminer la journée, les frères Jaramani ont improvisé un concert de oud et percussions.

Lundi 1^{er} juin 2015

La caravane est repartie par le bateau pour le Danemark puis la route pour l'Allemagne où elle était attendue à Pulheim, près de Cologne, à l'occasion de la manifestation Art'Pu:l qui se tenait du 4 au 7 juin.

Vendredi 5 juin 2015, Cologne (Pulheim)

Lors du vernissage de la foire d'art contemporain Art'pu:l qui se tient à Pulheim, une banlieue de Cologne, la Syrie a été doublement à l'honneur...

Par la présence de la vingtaine d'artistes syriens qui ont fait l'objet d'un intérêt manifeste de la part d'un public de professionnels et d'amateurs ; par la présence de la Caravane culturelle syrienne qui a été chaudement saluée par les organisateurs et le maire de la ville qui ont voulu marquer leur solidarité avec le peuple syrien pris en tenaille entre l'armée de Bachar Al Assad et l'Etat islamique.

La caravane a participé à cette foire jusqu'au 7 juin puis est repartie en s'arrêtant le 9 juin pour une exposition à Bochum (Allemagne) et un débat sur la situation syrienne.

Samedi 18 juillet au Point Ephémère (Paris)

Pour inaugurer sa tournée d'été, la Caravane culturelle syrienne s'est exposée au Point Ephémère, un des meilleurs lieux alternatifs de la capitale, situé au bord du canal Saint-Martin. Les œuvres des artistes syriens ont été apposées le long de la palissade, suscitant une vive curiosité de la part du public. De nombreux amis et membres de l'association, syriens et non-syriens, sont venus voir les nouvelles œuvres venues enrichir la collection et encourager ceux qui prennent la route mardi 21 pour le Gard. La Caravane n'a pas désempilé d'amis invités à boire un verre à l'intérieur de ce curieux véhicule, à la fois maison ambulante et transporteur d'œuvres d'art. Nouvelle exposition dimanche 19 juillet au Point Ephémère.

Mardi 21 juillet (voyage)

Après avoir chargé la caravane pour son périple d'été, départ pour le La Lèque (Gard) chez Florence et Yves Aubin, point de chute majeur de la Caravane (c'est là qu'elle a entamé sa tournée 2014), avec un soutien inconditionnel de la part de nos hôtes. L'équipe à bord était composée de Walid El Masri, Eyas Mokdad, Amélie Duhamel et Mohamad Al Roumi.

Mercredi 22 juillet (Alès)

La Caravane est attendue pour enregistrer une heure d'émission à Radio Grille ouverte à l'invitation de son rédacteur en chef, Yves Defago. Y ont participé Walid El Masri, Khoulood Al Zhayare, Eyas Al Mokdad, Mohamad Al Roumi, et la peintre Florence Aubin, qui a organisé la tournée dans le département. Grâce à l'aide d'Yves Defago, la presse s'est intéressée à la Caravane en faisant largement part de notre présence dans le *Midi Libre* et *La Marseillaise*. A été diffusée trois fois.

Jeudi 23 juillet, Alès

A l'invitation de la CGT, la Caravane culturelle syrienne a donné une soirée à la Bourse du travail d'Alès. Le syndicat tente en effet de faire vivre ce lieu hanté par les luttes des mineurs du bassin minier aujourd'hui abandonné par des activités culturelles et de solidarité. L'exposition des tableaux a été accrochée à l'extérieur de la Bourse en plein air et a suscité un grand intérêt de la part du public.

La soirée s'est ouverte par la projection du documentaire *Retour à Homs* diffusé par Arte. Elle s'est poursuivie par un ballet improvisé par Eias Al Mokdad puis par la lecture de poèmes par leur auteure, Khouloud Al Zghayare. Un débat a permis au public de comprendre ce qui se passe en Syrie et plus largement au Moyen-Orient. La présence et les interventions de Leïla Shahid, ambassadrice de la Palestine auprès de l'Union européenne, de la Belgique et du Luxembourg, et d'Yves Aubin, ex-directeur du Moyen-Orient au ministère des Affaires étrangères, ont été vivement appréciées.

Le dîner de mezzés, confectionnés par les membres de la caravane, a été très apprécié. La soirée s'est achevée par un concert donné par le duo Catherine Vincent, accompagné à la guitare par Mohamad Al Arachi. Une belle soirée, pleine de curiosité et de sentiments solidaires.

Dimanche 26 juillet, Uzès

La Caravane culturelle syrienne a fait étape à Uzès, à l'invitation de Michèle Berrebi, directrice du cinéma Le Capitole, qui nous a accueillis dans la grande salle. Après une introduction par Michèle Berrebi, une projection de *Bleu-Gris*, documentaire de Mohamad Al Roumi sur l'exode forcé des habitants de la vallée de l'Euphrate lors de la construction du barrage Assad, a entamé la soirée. Ont suivi des vidéo art puis le film de Eias Al Mokdad, *L'Autre Côté de son ombre*, retraçant le choix d'un jeune médecin syrien installé à Bruxelles d'aller dans son pays d'origine pour y apporter son aide.

Khouloud Al Zghayare a ensuite récité ses poèmes, accompagnée par le saxophoniste Philippe Botta. Saïd Issaoui a dit les poèmes en français. Une discussion du public avec les artistes a suivi. Ceux-ci ont été interrogés sur la façon d'aider les Syriens, sur la situation sur place, sur les années Assad, Leïla Shahid assurant la traduction simultanée. Un dîner de mezzés confectionné par les membres de la Caravane a été vivement apprécié. Là encore, ce fut une très belle soirée.

Jeudi 30 juillet, Montclus (Gard)

La Caravane était à Montclus où elle a accroché son exposition dans la cour du château médiéval du village à l'occasion d'un concert de musique arabo-andalouse organisé par la communauté de communes du Gard Rhodanien.

Plus de trois cents personnes sont venues admirer les tableaux et photos dans ce cadre somptueux qui a donné un éclat particulier aux œuvres exposées.

Jeudi 6 août, La Lèque (Gard)

C'est dans sa maison de La Lèque que la peintre Florence Aubin a organisé une soirée pour la Caravane culturelle syrienne avec l'aide d'Yves, son mari, et de Leïla Shahid, sa voisine. Soixante-dix personnes, intellectuels et notables du Gard, ont été conviées à assister à un concert donné par Mohannad Al Jaramani (luth, percussions et chant) et Mevan Youns (bouzouki) et à une chorégraphie dansée par Eyas Mokdad. L'exposition était accrochée dans le jardin et la grange. La soirée a remporté un vif succès, le public acclamant à plusieurs reprises les artistes, et dansant sur la musique en live.

Samedi 8 août, La Roche-Canilhac (Cantal)

La Caravane culturelle a achevé sa tournée d'été 2015 dans un petit village agricole où les éleveurs célébraient la pluie qui avait enfin fait son apparition après deux mois de sécheresse. Une vingtaine de courageux habitants du bourg se sont déplacés sous des averses glaciales pour aller regarder avec les vaches d'Aubrac l'exposition de photos imprimées sur des plaques métalliques, seules œuvres ayant pu être installées en plein air en ce jour pluvieux. Ils sont ensuite venus assister à la projection de films organisée à l'ancienne école. Un débat a permis à ce public attentif et curieux de comprendre un peu mieux ce qui se jouait en Syrie. Beaucoup ont souhaité que la Caravane repasse l'année prochaine car les initiatives de ce genre sont rares et très appréciées dans cette région peu fréquentée par les touristes.

Vendredi 16 octobre à Saint-Julien-les-Rosiers (Gard)

Pour ce voyage, l'équipe était composée de Walid El Masri, Eyas Mokdad, Amélie Duhamel, Mohamad Al Roumi, Wala Daqaq et Khouloud Al Zghayar.

A l'invitation de la municipalité, la Caravane a exposé ses œuvres devant l'imposant centre culturel de cette petite ville du Gard puis une soirée a suivi avec la projection de *Retour à Homs*. Khouloud Al Zghayar a ensuite lu ses poèmes, accompagnée au saxophone par Philippe Botta. Un débat sur la situation en Syrie s'est ensuite

instauré, et le public a fait preuve d'une émouvante solidarité. La soirée s'est terminée autour d'un repas syrien confectionné par la Caravane, en présence du maire de la ville, Serge Bord, qui a manifesté avec force sa solidarité avec le peuple syrien.

Samedi 17 octobre à Barjac (Gard)

A Barjac, la municipalité a reçu la Caravane au château. Les œuvres ont été exposées dans la cour. Le programme était presque le même qu'à Saint-Julien-les-Rosiers sauf pour les films. Les deux courts-métrages de Mohamad Al Roumi, Bleu-Gris, et d'Eyas Al Mokdad, L'Autre part de mon ombre, ont été projetées dans la salle de cinéma municipale du château. Ensuite, Khoulood Al Zghayar a lu ses poèmes, accompagnée au saxophone par Philippe Botta. Un débat sur la situation en Syrie s'est ensuite instauré, et le public, 80 personnes, a fait preuve d'une émouvante solidarité. Le maire, Edouard Chaulet, a également participé au débat.

Après ce débat, Eyas Al Mokdad a dansé sur une musique de Philip Glass, puis un dîner confectionné par les membres de la caravane a été servi dans les salles imposantes du château, rassemblant une soixantaine de personnes.

Pour plus de détails et des photos, voir notre site Internet.